



## 纪伊山地参拜道规则

世界遗产“纪伊山地的灵地和参拜道”是象征日本精神文化的文化遗产，它把人们对作为万物、生命之源的自然及宇宙的敬畏以向居住在山林的神佛的祈祷的形式继承了下来。

为了能够让全世界的人们都能够一直分享这一宝贵财产的惠赐，我们踏上参拜道须遵守下列规则。

- 一、人人都来保护“人类遗产”。
- 二、追寻远古的祈祷精神。
- 三、笑脸问候，加深心灵的交流。
- 四、不带入、不拿走动植物，并珍惜之。
- 五、确保计划周密、装备齐全，时间充裕。
- 六、不偏离道路。
- 七、注意防火。
- 八、带走垃圾，保持道路清洁。

### ●和歌山县为世界遗产作出的努力

平成12年	4月	在和歌山县教育委员会内设置世界遗产世界登录推进室
	6月	设立了由县、相关市町牵头的“和歌山县世界遗产登录推进协会”。 在县政府内设置了“和歌山县世界遗产登录推进本部”。
	10月	成立“和歌山县世界遗产登录推进高野地区协会”及“和歌山县世界遗产登录推进熊野地区协会”。
	11月	文化厅决定将“纪伊山地的灵地和参拜道”写入国家的世界遗产暂定目录。
平成13年	4月	“纪伊山地的灵地和参拜道”载入联合国教科文组织世界遗产暂定目录。
	5月	成立由和歌山县、三重县及奈良县牵头的“世界遗产登录推进三县协会”。
	8月	在和歌山县内举办由和歌山县、文化厅及联合国教科文组织世界遗产中心共同举办的“亚太地区信仰之山的文化景观相关的专家会议（信仰之山会议）”。
平成14年	2月	在世界遗产登录推进三县协会上，确认将“纪伊山地的灵地和参拜道”登录到世界遗产目录的目标时间定为2004年6月。
	5月	成立“世界遗产登录推进大边路地区协会”。
	10月	国家文化审议会认可将“纪伊山地的灵地和参拜道”推荐为世界遗产。
平成15年	1月	国家向联合国教科文组织世界遗产中心发送推荐书（联合国教科文组织27日受理）。设置“和歌山县世界遗产推进本部”。
	10月	通过国际古迹遗址会议（ICOMOS）进行实地调查（6月11日-6月19日）。
平成16年	6月	第28届世界遗产委员会（中国苏州 6月28日-7月7日）
	7月	确定将“纪伊山地的灵地和参拜道”登录为世界遗产（7月1日 日本时间18:12）。正式登录（7月7日 日本时间18:26）
	9月	在本宫町举办世界遗产登录纪念三县共同仪式：“森罗万唱-来自纪伊山地的祈祷”。
平成17年	3月	颁布和歌山县世界遗产条例（7月25日）
	4月	把“和歌山县世界遗产中心”设置在田边市本宫町（8月1日）
	7月	实施和歌山县世界遗产条例（8月1日）2000年4月

●本宣传册的垂询方式  
和歌山县企划部计划局地区振兴课  
〒640-8585 和歌山市小松原大道 1-1  
TEL:+81-73-441-2374 FAX:+81-73-441-2377

●世界遗产相关的垂询方式  
和歌山县世界遗产中心  
〒647-1731 和歌山县田边市本宫町本宫 219  
TEL:+81-735-42-1044 FAX:+81-735-42-1560  
<http://www.sekalisn-wakayama.jp/>

封面照片：熊野川云海



本宣传册使用环境的大豆油墨印刷。



2006.11

# 世界遗产 纪伊山地的灵地和参拜道

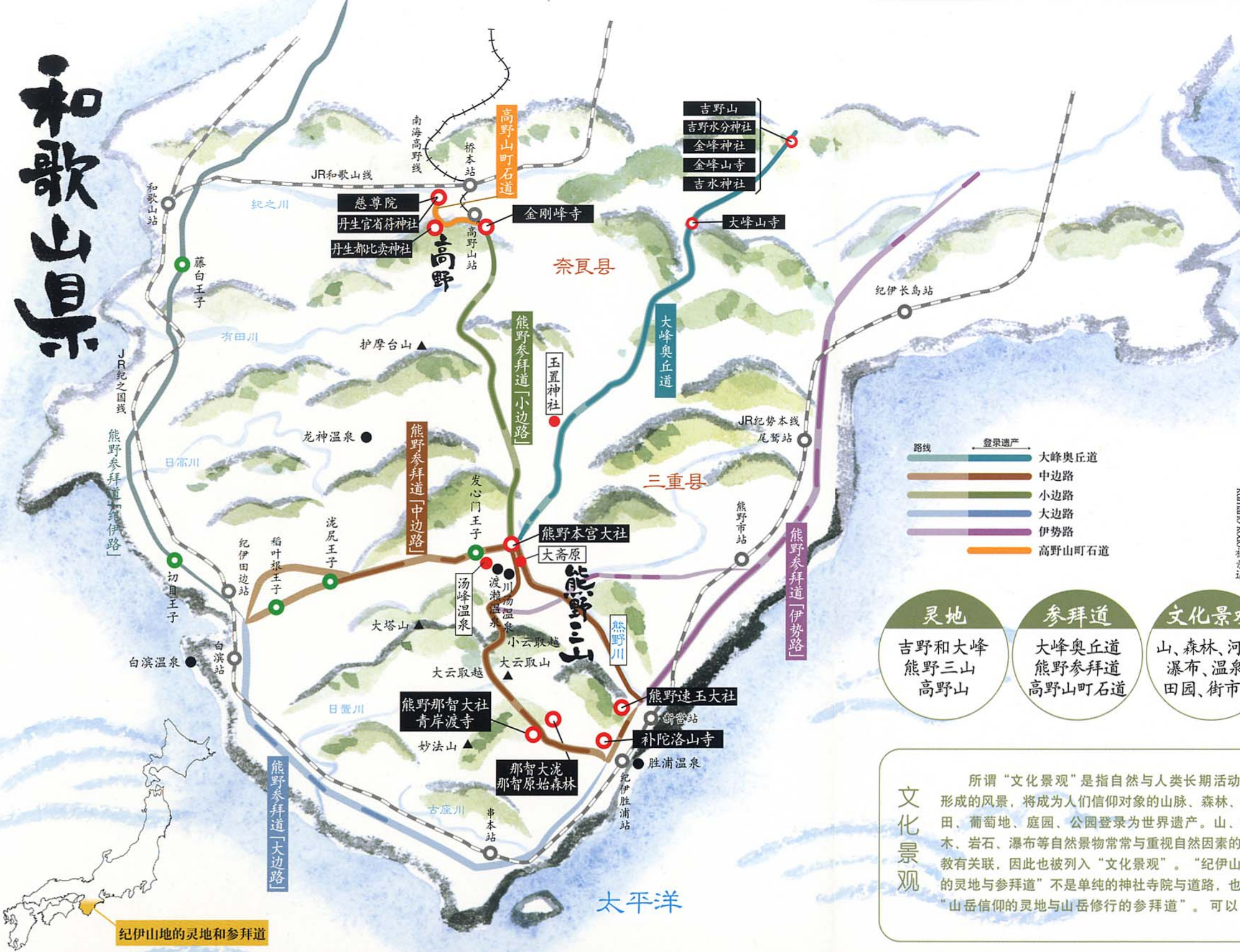
WORLD HERITAGE  
Sacred Sites and Pilgrimage Routes in the Kii Mountain Range

日本  
精神文化  
生生不息。

和歌山县

# 和歌山县

# 纪伊山地的灵地和参拜道



纪伊山地是纪伊半岛延伸至太平洋的大部分地区，这是一个山岳地带，有海拔1000、2000m的山脉呈东西或南北走向，每年超过3000毫米的降水孕育了繁茂的森林。

据说，纪伊山地从神话时代开始就是众神们镇守的一个特殊地区。从中国流传而来的「佛教（真言密教）」也曾把纪伊山地作为山岳修行的场所。此外，随着佛教影响力的扩大，「神佛折衷融合」这一日本固有的思想与「末法思想」得以传播，纪伊山地被选作「净土」，像修道一样，这里成了通过山岳修行的灵地与参拜道「作为日本唯一的，也是世界上绝无仅有的资产而具有极高的价值。」

「纪伊山地的灵地与参拜道」主要景观包括：在跨越和歌山、三重、奈良三县的「纪伊山地的自然景观」基础上形成的「山岳灵地」与「参拜道」以及周边的山脉、森林、河流、瀑布、温泉、田园等「文化景观」。「纪伊山地的灵地与参拜道」作为日本唯一的，也是世界上绝无仅有的资产而具有极高的价值。

熊野参拜道被广称为「KUMANO KODO」被亲近。

- 路线
- 大峰奥丘道
  - 中边路
  - 小边路
  - 大边路
  - 伊势路
  - 高野山町石道

- 灵地**  
吉野和大峰  
熊野三山  
高野山
- 参拜道**  
大峰奥丘道  
熊野参拜道  
高野山町石道
- 文化景观**  
山、森林、河流、瀑布、温泉、田园、街市等

所谓“文化景观”是指自然与人类长期活动而形成的风景，将成为人们信仰对象的山脉、森林、梯田、葡萄地、庭园、公园登录为世界遗产。山、树木、岩石、瀑布等自然景物常常与重视自然因素的宗教有关联，因此也被列入“文化景观”。“纪伊山地的灵地与参拜道”不是单纯的神社寺院与道路，也是“山岳信仰的灵地与山岳修行的参拜道”。可以说没有纪伊山地的自然景观，也就没有“纪伊山地的灵地与参拜道”。

为了保护这一山岳灵地与参拜道的文化景观，不是单单保存好指定为神社寺院等文化财产的景观就可以的，还必须使其自然基础维持良好的状态，将世代流传、培养的文化景观作为在世界引以为豪的财产加以保护。

## 熊野的四季色



**(春) 汤登神事**  
由神轿、幼儿等组成的队列行走在遍地春花的道路上的熊野本宫大社的祭神仪式。

**(夏) 那智的火节**  
熊熊燃烧的火炬、飞散的火花，在神灵居住的大瀑布下跳舞的火节。

**(秋) 福定的大银杏**  
一到晚秋，黄色的银杏叶子金光灿灿，热情地欢迎来熊野观光的人。

**(冬) 火节**  
手里拿着燃烧的火炬，身着白色衣裳系着稻草绳的男人们一起飞奔。

## 高野的四季景色



**(春) 清净心院的伞樱**  
树龄达300年的伞樱装点春色，宣告高野的春天终于来临。

**(夏) 蜡烛节**  
约有10万根蜡烛辉映的灯之道，引人入胜进入幻想的世界。

**(秋) 蛇腹道的红叶**  
柔和的秋风使高野变了色的叶子轻轻地摇动。

**(冬) 雪之影堂**  
积雪深厚，空气清冽，洋溢着一种静寂感。

# 高野

灵地「高野」由816年作为真言密教修禅的道场由空海创建的「金刚峰寺」、在山下建造的「慈尊院」、官省符庄的镇守社「丹生官省符神社」、以及位于金刚峰寺和慈尊院之间、与金刚峰寺有密切关系的「丹生都比卖神社」组成。高野山是有约1200年信仰山历史的山上宗教都市，形成了与寺院和树林融为一体的宗教信仰有关的文化景观。



位于坛上加蓝的根本大塔，是作为真言密教主道场而建。主佛是胎藏大日如来和金刚界的4佛，16根柱子上描绘着16大菩萨像。



## 金刚峰寺(坛上加蓝)

独特伽蓝布置体现了真言密教教义。和里院并称为“两坛”，是高野山宗教上重要的圣地。



## 丹生都比卖神社

作为高野山的镇守而闻名，因1868年颁布的神佛分离令，与佛教相关的塔被废，成为现在的样子。



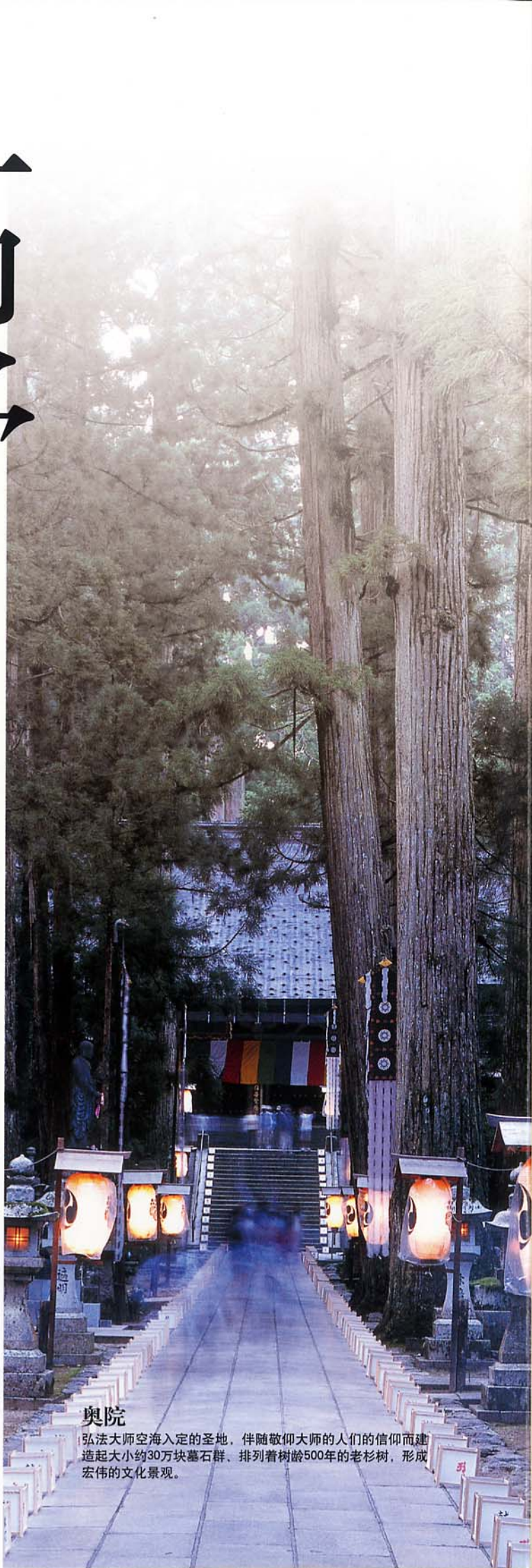
## 慈尊院

建在纪川南岸的寺院，本堂阿弥陀堂安放有主佛国宝弥勒佛坐像。



## 丹生官省符神社

在弘法大师将“政所”设高野山麓时，作为镇守而供奉丹生都比卖、高野御子两位神的神社。



## 奥院

弘法大师空海入定的圣地，伴随敬仰大师的人们的信仰而建造起大小约30万块墓石群、排列着树龄500年的老杉树，形成宏伟的文化景观。

## 世界遗产

指根据1972年联合国教科文组织大会上通过的《世界文化遗产和自然遗产保护相关条约》即《世界遗产条约》，作为人类共有的无可替代的财富，必须“国际性”保护和保持的“遗址”、“建筑物”、“自然”等。

要登录为世界遗产，首先必须得到国内法律的保护，这是绝对条件；另一条是联合国教科文组织“世界遗产委员会”承认：资产的内容是独一无二特有的，根据国际规定的评价基准，有“显著而普遍的价值”。而且具备与资产价值相符的妥善有效的保存管理计划，这也是必要条件。

截止到2006年7月，全世界共登录了830件世界文化遗产，日本有13件。随着登录资产数目增加，原则上一个国家不重复登记相同种类的遗产，因此现在已经登记的遗产可以说是代表世界各国的历史、文化、自然的资产。

建筑	所在地都道府县	登录年数
①法隆寺地区的佛教建筑物	奈良县	1993
②姬路城	兵库县	1993
③屋久岛	鹿儿岛县	1993
④白神山地	青森县和秋田县	1993
⑤古都京都的文化财产	京都府和滋贺县	1994
⑥白川乡和五个山的人字屋	岐阜县和富山县	1995
⑦严岛神社	广岛县	1996
⑧广岛和平纪念碑(原子弹爆炸圆顶建筑遗址)	广岛县	1996
⑨古都奈良的文化财产	奈良县	1998
⑩日光的社寺寺庙	栃木县	1999
⑪琉球王国王城及相关遗址群	冲绳县	2000
⑫纪伊山地的灵地和参拜道	和歌山县、三重县、奈良县	2004
⑬知床	北海道	2005

\*屋久岛、白神山地、知床是自然遗产，其他的文化遗产

日本的世界遗产



## “纪伊山地的灵地和参拜道”登录资产目录

资产	种类	年代	概况	所在县名
熊野本宫大社	遗址	1891	组成熊野三山的三神社之一	和歌山县
熊野速玉大社	遗址·文化景观	(史前)	起源于巨石崇拜、组成熊野三山的三神社之一	和歌山县
熊野那智大社	遗址·文化景观	(史前)	起源于瀑布崇拜、组成熊野三山的三神社之一	和歌山县
青岸渡寺	遗址	5世纪上半叶	以传说中出现在瀑布的观音为主佛的寺院	和歌山县
那智大泷	文化景观	(史前)	从古代起就被当作信仰对象的日本第一瀑布	和歌山县
那智原始森林	文化景观	(史前)	被当作神域而保护的原始森林	和歌山县
补陀洛山寺	遗址	5世纪上半叶	信仰渡海到观音净土“补陀落山”的据点寺院遗址	和歌山县
丹生都比卖神社	遗址	(史前)	作为金刚峰寺镇守的神社和佛教设施遗迹以及参拜道	和歌山县
金刚峰寺	遗址	816	作为真言密教的修行道场而建造的金刚峰寺的寺院内地	和歌山县
慈尊院	遗址	9世纪上半叶	作为金刚峰寺政所而建造的寺院	和歌山县
丹生官省符神社	遗址	9世纪上半叶	祭祀作为金刚峰寺政所镇守而被迎请的诸神的神社	和歌山县
吉野山	遗址·文化景观	(史前)	山岳信仰和修验道的圣地	奈良县
吉野水分神社	遗址	(史前)	祭祀吉野山地主神的神社遗址	奈良县
金峰神社	遗址	(史前)	祭祀吉野山地主神的神社遗址	奈良县
金峰山寺	遗址	12世纪	修验道的中心寺院及其附属设施遗址	奈良县
吉水神社	遗址	12世纪	附属金峰山寺的寺院遗址	奈良县
大峰山寺	遗址	8世纪初	以高山山顶的寺院为中心的修行场及其遗址，传说修验道的主佛曾在此显身	奈良县
熊野参拜道	遗址·文化景观	10世纪上半叶以前	前往熊野三山的众多朝拜者通行的道路(全长196.7km)	和歌山县·三重县·奈良县
中边路	遗址·文化景观	(史前)	京都和熊野三山及熊野三山之间相互连接的最重要的参拜道(全长88.8km)	和歌山县·三重县
大边路	遗址·文化景观	8世纪	贯穿纪伊半岛西岸的参拜道(全长10.0km)	和歌山县
小边路	遗址·文化景观	1573年之前	连接高野山和熊野三山的参拜道(全长43.7km)	和歌山县·奈良县
伊势路	遗址·文化景观	10世纪下半叶以前	贯穿纪伊半岛东岸、连接伊势神宫和熊野三山(全长54.2km)	和歌山县·三重县
高野山町石道	遗址·文化景观	9世纪上半叶	从高野山下的慈尊院到高野山里院的参拜道(全长24.0km)	和歌山县
大峰奥丘道	遗址·文化景观	8世纪初	连接吉野、大峰和熊野三山的修验者修行之路(全长86.9km)	和歌山县·奈良县

## 熊野三山

## 高野山

## 吉野和大峰

## 参拜道

# 熊野参拜道

# 熊野



百间くら(百间GURA)



## 中边路

沿途散布着祭祀熊野神御子神的“王子”或其遗址。熊野本宫大社和熊野速玉大社之间可以利用熊野川的渡船。



## 大边路

可以欣赏优美的海岸风景。从17世纪起，就有人在这里同时兼顾观光走大边路。

作为世界遗产参拜道登录的为数不多的温泉和河流



## 汤峰温泉

12世纪初就已经修建了温泉。也是熊野神能治不治之病的信仰中心地。并因小栗判官传说而闻名。



## 熊野川

从10世纪到17世纪，人们从熊野本宫大社乘船至熊野速玉大社朝拜。“熊野川”作为河流参拜道而被列为世界遗产。

灵地「熊野」由熊野本宫大社、熊野速玉大社、熊野那智大社、青岸渡寺、补陀洛山寺这三社二寺组成。  
三神社分别起源于不同的自然崇拜，但却相互迎请主祭神，三神社的主祭之神——「熊野三所神」，因神佛相融合盛行而受到人们信仰。  
青岸渡寺作为西国巡礼的第一座寺庙而闻名，补陀洛山寺则因渡海去补陀落的信仰而闻名。



## 熊野本宫大社

自古代创祀以来，就一直镇守在大斋原，明治22年(1889)水灾后，上四社3座神殿移建于现址。



## 熊野速玉大社

镇守于熊野川河口，寺院内被称为神木的天然纪念物“柏树”树干巨大，遮天蔽日。



## 熊野那智大社

起源于以那智大瀑布为神体的原始信仰。除祭祀熊野十二神外，还供奉将那智大瀑布神化的“飞泷神”。



## 青岸渡寺

在神佛分离令颁布之前曾作为那智“如意轮堂”与熊野那智大社融为一体。也作为西国巡礼的第一座寺庙而闻名。



## 补陀洛山寺

该寺曾出过一名僧人，乘一叶小舟去寻找传说中的南海“补陀落净土”，补陀洛山寺因此而闻名。



## 大斋原

位于熊野川和支流音无川、岩田川的汇流地的河中岛，明治22年(1889)之前一直有熊野本宫大社坐镇于此，殿堂堂塔鳞次栉比。

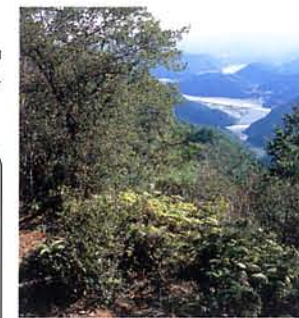
去熊野三山有三条路。到熊野参拜最常利用的几条路分别是经伊半岛西岸、从田边出发穿过群山的「中边路」，从田边出发沿海岸穿行的「大边路」，衔接高野山和熊野的「小边路」，以及穿越纪伊半岛东岸的「伊势路」。  
到熊野三山参拜从10世纪就已开始，一直盛行至14世纪，许多参拜者形成队列络绎不绝地走着，由此被形容为「蚂蚁参拜熊野」。到近世，成为包括参拜熊野三山在内的西国巡礼的路线。

## 伊势路

主要是来自东国的人们使用的道路。从伊势神宫和西国巡礼盛行的17世纪开始，使用这条路的参拜者越来越多。

## 大峰奥丘道

是连接吉野和熊野的修行者修行的道路。连绵穿过从吉野到熊野之间的群山山峰，长达2000m，到处设有修行场。



## 小边路

是熊野参拜道路中最危险的路线，海拔超过1000m，必须翻越三座山峰。



双牌坊

截止到现在17世纪是最常使用的参拜道，从坛上伽蓝到山下的慈尊院、寺院到奥院之间，每町(约109m)竖有一块卒塔婆(塔)形的町石。町石上雕刻有距离寺院的町数、金刚界和胎藏界诸尊的梵字、捐赠者的姓名、建造年月日等。



# 高野山 町石道

## 那智大泷

是日本落差最大的著名瀑布，从宽13米的落水口垂直落下133米，击撞在峭立的岩石表面。那智大瀑布的上游有许多瀑布，包括大瀑布在内被称为“那智四十八瀑”，是修验道的修行场。